



Bedienungsanleitung NV 5 COMPL

für die Befüllung und Entleerung von
verschlauchten Systemen mittels Kontrollarmatur.

- ⚠ Achtung:** Aus Sicherheitsgründen sollte die Bedienungsanleitung genau befolgt werden.
Die Arbeiten dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.
Beschädigte Gasdruckfedern dürfen nicht befüllt werden.

Befüllungsvorgang

Stickstoffflasche bereitstellen. Die Kolben der Gasdruckfedern sollten vollständig ausgefahren sein.

1. Ablassventile **N** oder **O** schließen.
2. Den Ladeadapter **E NV 5 AN** an den Anschluss **C** der Ladearmatur **NV 5 CUC01** schrauben.
Alternativ kann der Befüllschlauch mit seitlichem Abgang eingesetzt werden.
3. Verbinden Sie die Ladearmatur **NV 5 CUC01** mit dem Füllventil **F**.
Alternativ kann der Befüllschlauch mit seitlichem Abgang eingesetzt werden.
4. Flaschenanschluss **G** (optional) an die Stickstoffflasche schrauben. Schnellkupplungsstecker **H** auf **G** schrauben.
5. Schnellkupplungsstecker **H** an den Schlauch der Ladearmatur **NV 5 CUC01** anschließen.
6. Stickstoffflasche langsam öffnen.
7. Ventil **A** der Ladearmatur **NV 5 CUC01** langsam öffnen und Druckanstieg am Manometer **I** kontrollieren.
- ⚠ Halten Sie sich während des Befüllungsvorgangs niemals vor der Kolbenstange auf!**
8. **AP01:** Ventil **A** schließen sobald gewünschter Befülldruck erreicht ist.
APM: Ventil **O** des benötigten Moduls langsam öffnen; Schließen von Ventil **O** sobald Druck erreicht ist.
Wenn mehr als ein Modul befüllt werden soll Vorgang für jedes einzelne Modul wiederholen;
Abschließend Ventil **A** schließen und Ventil **N** öffnen.
9. Stickstoffflasche schließen.
10. Ablassventil **B** öffnen, um den Restdruck aus der Ladearmatur **NV 5 CUC01** abzulassen.
11. Nachdem der Stickstoff abgelassen wurde Kontrollarmatur von der Ladearmatur **NV 5 CUC01** entfernen.
12. Ventil **A** an der Ladearmatur **NV 5 CUC01** öffnen, um den Restdruck aus dem Schlauch zur Stickstoffflasche abzulassen. (Alternativ seitlichen Abgang des Befüllschlauches öffnen).
Danach kann die Stickstoffflasche entfernt werden.

Entleerungsvorgang

AP01: Ablassventil **N** aufdrehen bis die Armatur vollständig entleert ist.

APM: Ablassventil **N** komplett und anschließend Ventil **O** aufdrehen bis die Armatur vollständig entleert ist.



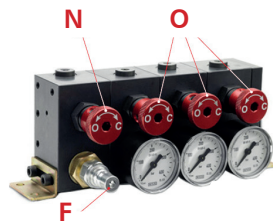
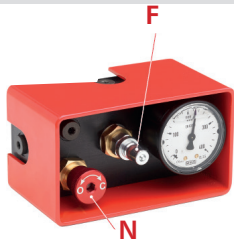
Geräte zum Befüllen / Entladen

Kontrollarmaturen

einfach

mehrfach

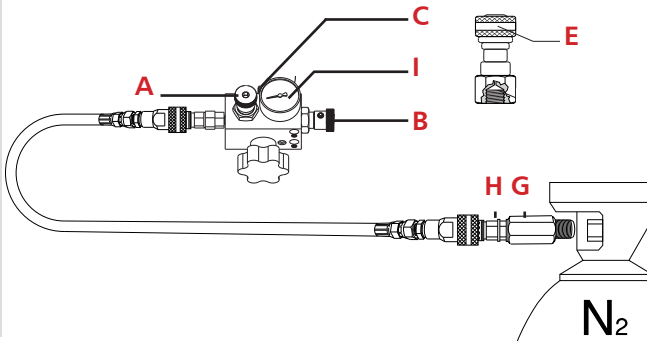
NV 5 AP01



NV 5 APM

Ladearmatur

NV 5 CUC01



A	Füllventil
B	Ablassventil
C	Ladeanschluss M8
E	Ladeadapter NV 5 AN mit Schnellkupplung
F	Füllventil
G	Flaschenanschluss (nicht im NV 5 COMPL enthalten)
H	Stecker (NV 5 VS42.01-SK für 200 bar bzw. NV 5 VS 44.01-SK für 300 bar Stickstoffflasche)
I	Manometer der Ladearmatur
N	Ablassventil
O	Ablassventil

Flaschenanschluss G optional erhältlich:

- NV 5 FA200 (200 bar)
- NV 5 FA300 (300 bar)



optional: Druckminderer

- NV 5 FDM200 (200 bar)
- NV 5 FDM300 (300 bar)



optional:

Befüllschlauch mit seitlichem Abgang

- NV 5 AC01P2000 (2m)
- NV 5 AC01P3000 (3m)

Auf Anfrage inkl. Manometer erhältlich.





Befülldruck Gasdruckfedern

Gasdruckfedern müssen einen **Mindestdruck von 30 bar** aufweisen und dürfen nur mit Stickstoff N₂ befüllt werden. Der jeweilige Befülldruck befindet sich als Lasermarkierung direkt auf der Gasdruckfeder.

Gasdruckfeder	bar max
NV 5 CSX19	191
NV 5 CSX25	195
NV 5 CSX32	197
NV 5 CSX38	205
NV 5 CSX50	209
NV 5 CSX63	189
NV 5 CSX75	190
NV 5 CSX95	182
NV 5 2XCSX32	210
NV 5 SMLX25	195
NV 5 SMLX32	196
NV 5 SMLX38	197
NV 5 SMLX50	212
NV 5 SMLX63	159
NV 5 SMLX75	189
NV 5 SMLX95	189
NV 5 SMLX120	204
NV 5 MSML16	199
NV 5 MSML19	216
NV 5 MSML25	204
NV 5 CX19	191
NV 5 CX25	195
NV 5 CX32	196
NV 5 CX38	197
NV 5 CX50	212
NV 5 CX63	159
NV 5 CX75	189
NV 5 CX95	189
NV 5 CX120	204
NV 5 MCSM19	102
NV 5 MCSM25	104
NV 5 TOP12	150
NV 5 TOP14	150
NV 5 TOP16	127
NV 5 TOP20	151
NV 5 TOP25	157

Gasdruckfeder	bar max
NV 5 TOP32	154
NV 5 TOP38	162
NV 5 TOP50	159
NV 5 TOP63	153
NV 5 TOP75	142
NV 5 TOP95	154
NV 5 TOP120	141
NV 5 CVDI19	180
NV 5 CVDI25	177
NV 5 CISO19	128
NV 5 CISO25	129
NV 5 CISO32	145
NV 5 CISO38	142
NV 5 CISO45	159
NV 5 CISO50	153
NV 5 CISO75	148
NV 5 CISO95	153
NV 5 CISO120	151
NV 5 CISO150	150
NV 5 EC25	195
NV 5 EC32	197
NV 5 EC38	205
NV 5 EC50	209
NV 5 EC63	189
NV 5 EC75	190
NV 5 EC95	182
NV 5 MICX25...-F50	32
NV 5 MICX25...-F100	65
NV 5 MICX25...-F150	97
NV 5 MICX25...-F200	130
NV 5 MICX25...-F300	195
NV 5 CSMF50	212
NV 5 CSMF63	159
NV 5 CSMF75	189
NV 5 CSMF95	189
NV 5 CSMF120	204
NV 5 CSMT38	197

Gasdruckfeder	bar max
NV 5 CSMT50	212
NV 5 CHT19*	128
NV 5 CHT25*	129
NV 5 CHT32*	137
NV 5 CHT38*	131
NV 5 CHT50*	141
NV 5 CHT63*	147
NV 5 CHT75*	157
NV 5 CHT95*	151
NV 5 CHT120*	147
NV 5 CSMHT19*	128
NV 5 CSMHT25*	129
NV 5 CSMHT32*	137
NV 5 CSMHT38*	131
NV 5 CSMHT50*	141
NV 5 CSMHT63*	147
NV 5 CSMHT75*	157
NV 5 CSMHT95*	151
NV 5 CSMHT120*	147
NV 5 EG16	150
NV 5 EG24	150

⚠ Achtung:

Druckangaben beziehen sich immer auf Raumtemperatur (20°C). Bei konstantem Volumen steigt der Druck um 0,34% mit jedem Grad Temperaturanstieg. (Beispiel: Gasdruckfederndruck bei Raumtemperatur: 150 bar, bei 55°C: 168 bar.)

Bitte die Einbaurichtlinien für Gasdruckfedern sowie den maximalen Befülldruck des Gasdruckfederntyps beachten.

* Der Befülldruck für die Typen NV 5 CHT, NV 5 CSMHT sowie NV 5 CRAL ist möglicherweise niedriger als in der Tabelle angegeben (abhängig von den Einsatzbedingungen) und befindet sich in den zugehörigen technischen Unterlagen sowie auf dem Typenschild.